

Sommaire

Avant-propos	11
Présentation du volume	13
Le texte comme espace de création	15
L'instant poétique	
Claude LOUIS-COMBET	17
L'incertitude du dehors. Sur la poésie de François Migeot	
Pierre-Yves SOUCY	23
Travail du Temps dans « L'atelier au mimosa » de François Migeot	
François DEBLUË	37
Le flux et l'instant. Arrêts sur images	
Roland LADRIÈRE	43
Toucher sensible	
Yves-Jacques BOUIN	51
Du haïku aux <i>Démolitions</i>	
Bruno BERCHOUD	55
Des récits et des voix : une ironie lyrique ?	
Andrée CHAUVIN-VILENO	63
Pourquoi j'édite François Migeot	
Daniel LEROUX	75
Le texte comme objet d'analyse	81
Écriture avec ombre. Sur <i>Clair-obscur</i> et <i>Portée des ombres</i>	
Mireille CALLE-GRUBER	83

Sommaire

Le lecteur et le critique, inter-prêteurs France MARCHAL-NINOSQUE	87
De <i>Descente de voix</i> à <i>Moires</i> : le deuil repris(é) au fil du poème Élodie BOUYGUES	95
<i>L'Étranger</i> . Dérégulation énonciative et sujet(s) en crise d'identité ? Daniel LEBAUD	105
Le texte comme objet de traduction	135
Quelques remarques sur les différences entre la poésie française et l'anglaise d'aujourd'hui pour mieux cerner les problèmes de la traduction David BALL	137
La traduction comme atelier d'écriture créative Judith ALVARADO-MIGEOT	145
Dans les eaux du poème. Écrire : se traduire ? Analyse des relations entre processus de création et de traduction à travers l'expérience d'écriture du poème « Mer » François MIGEOT	153
Le texte comme espace didactique	157
L'écriture créative : imaginaire et investissement du sujet. Questions à François Migeot Isabelle BOKHARI	159
Des poèmes mis en bouche, gestualisés et chorégraphiés pour la classe de langue Agnès MARCELLI-RATTE, Sylvie LIDOLF	165
Il était une fois... un conte dans une classe de FLE. Le potentiel du conte dans la didactique des langues étrangères Afaf BOUDEBIA-BAALA	177
Littérature et didactique des langues François MIGEOT	185
Annexes et notices des auteurs	209
<i>Scratchy Cat</i>	211
François Migeot	215
Notices des auteurs	221